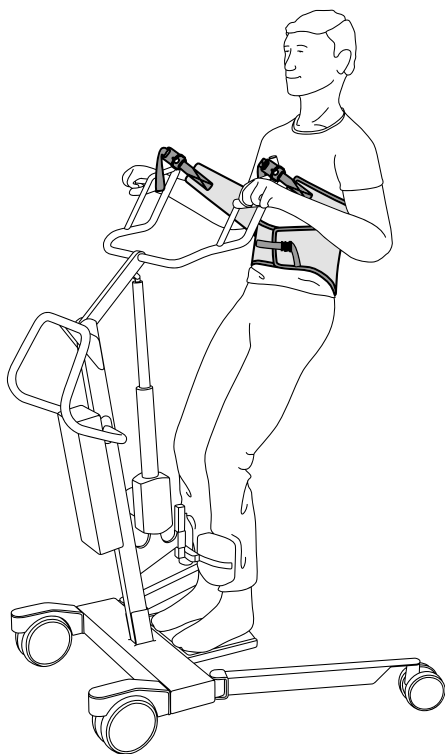




HUMAN CARE

Your Life. Your Way.



Slings / Hebegurte / Tilbanden Back Belt E-clip 25130C

User manual / Gebrauchsanweisung / Gebruikershandleiding



Content

ENGLISH

User manual	3
Safety instructions	4
General description/Intended use	5
Technical specifications	6
In compliance with / Standards / CE	6
Product label	7
Attachment options	8
Compatibility	9
Attaching a sling	10
Troubleshooting	12
Maintenance instructions	12

Inhalt

DEUTSCH

Gebrauchsanweisung	14
Sicherheitshinweise	15
Allgemeine Beschreibung /	
Verwendungszweck	16
Technische Daten	17
Konformität	17
Produktschild	18
Befestigungsoptionen	19
Kompatibilität	20
Hebegurt anbringen	21
Fehlerbehebung	23
Wartungsanleitung	23

Inhoud

NEDERLANDS

Gebruikershandleiding	25
Veiligheidsinstructies	26
Algemene beschrijving /Beoogd gebruik	27
Technische Specificaties	28
In overeenstemming met de volgende standaarden	28
Productlabel	29
Bevestigingsmogelijkheden	30
Compatibel	31
Het aanbrengen van een tilband	32
Problemen oplossen	34
Onderhoudsinstructies	34

User manual



Important!

You must read the user manual for your device prior to usage. Keep this booklet and information handy for future use.

Symbols



WARNING symbol indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in serious injury to the user or damage to property and/or the device itself.



INFORMATION symbol indicates recommendations and information for proper, trouble-free usage.



WEIGHT CAPACITY symbol indicates maximum user weight for the product. Do not exceed this weight in any circumstance.



CE MARKING symbol indicates product meets requirements of EU Directive 93/42/EEC (MDD) and/or EU Regulation 2017/745 (MDR).



MEDICAL DEVICE symbol indicates that the product is a medical device according to the definition of medical device in EU Directive 93/42/EEC (MDD) and/or EU Regulation 2017/745 (MDR).



RECYCLE according to local regulations.



READ INSTRUCTIONS and ensure you fully understand them before using this product.



Product modification is not permitted.

Before use, always check that the product is not damaged or worn.

Human Care's products are continuously being developed and updated to provide our customers with the highest quality. We reserve the right to make design changes without prior notice.

Always make sure that you have the most recent version of the manual which is available for downloading from our website at www.humancaregroup.com.

Contact your local distributor if you have any questions about the product and its use.

Notice to user/patient in case of serious incident

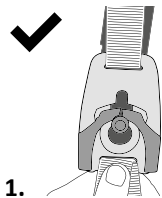
Any serious incident that has occurred in relation to the product, should be reported to the local contact, who reports to the manufacturer, and the competent authority of the country in which the user/patient is established.

Safety instructions

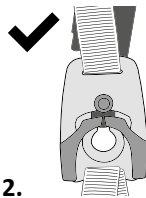


Lifting and transferring a client always involves risks. It is therefore important that you carefully read the user manual for both the lift and the sling. Make sure that the lift you are using is suitable for the intended use. As a caregiver, you are responsible for the client's safety and you need to know whether the client is able to handle the lifting process. The sling must meet the client's needs. If you are in any doubt, we recommend that you contact the distributor.

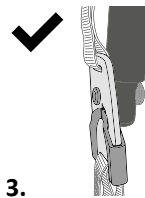
- Visually inspect the sling each time before use.
- Check that the correct sling is used for the client. The model, size and material must be appropriate to the client's needs.
- Plan the transfer and lifting process so that it can be carried out as safely as possible.
- Before actually lifting the client, check that the sling is correctly attached to the spreader bar at the time when the clips are under tension.
- It is important that the clips are correctly attached: Apply the clip through the large hole (photo 1) and then pull it to the small hole. The dark grey parts automatically secure the clip attachment (photos 2 and 3). You can hear an audible click when the clip is secured.
- Check that the client is safely seated in the sling before you start lifting.
- Check that the lift is balanced while moving and raising/lowering the client.
- Never leave a client unattended while in the lift.
- Our slings are designed and tested for indoor use by one client at a time and can only be used for lifting one person. The lift is not a swing.
- The sling must not come into contact with sharp objects.



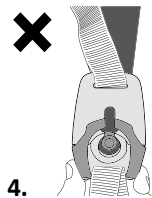
1. Correct



2. Correct



3. Correct



4. Incorrect

General description/Intended use

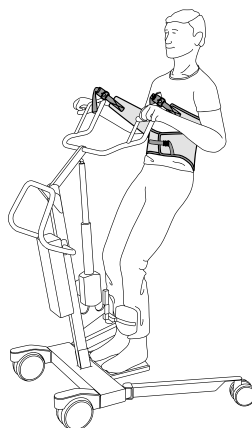
Back Belt E-clip

The Back Belt E-clip, 25130 (loops)/25130C (clips) is used in combination with a stand-up lift to allow clients to safely stand up or sit down from, for example, a toilet, bed or chair/wheelchair in the most comfortable manner.

This belt supports the central part of the back and has a soft padding for optimal comfort.

The Back Belt is recommended for patients with poor stability or who have difficulty getting up.

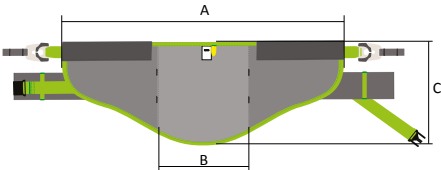
The sling is made of polyester and is suitable for users weighing up to 250 kg. The client must be able to stand on his/her feet.



Technical specifications



It is very important to use the correct size of sling for the client. So that our sizes can be identified, we use color codes for quick recognition. The color code can be found on the tag next to the sling's label. This tag can also be used to store/hang up the sling.



Back Belt E-clip

Item	Part No.:	Size	Colour code	A (cm/ inch)	B (cm/ inch)	C (cm/ inch)	Weight Capacity* (kg/lbs)	Weight Capacity (kg/lbs)
Back Belt E-clips	25130C-S	Small	Red	69/27,2	27/10,6	33/13	30-60/66-132	250/551
Back Belt E-clips	25130C-M	Medium	Yellow	83/32,7	30/11,8	39/15,4	55-90/121-198	250/551
Back Belt E-clips	25130C-L	Large	Green	92/36,2	34/13,4	44/17,3	85-120/187-265	250/551
Back Belt E-clips	25130C-XL	Extra large	Blue	103/40,6	39/15,4	50/19,7	110-150/243-331	250/551

**the safe working loads are guidelines only and are not a substitute for individual tests.
Differences may occur, tolerances ± 1 cm.*

In compliance with / Standards / CE

Human Care is an ISO 13485:2016 Swedish certified medical device company . The Quality Management System is in compliance with US 21 CFR part 820.

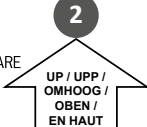
The sling has been tested in accordance with ISO 10535.

The sling has a CE marking in accordance with the Medical Device Directive 93/42/EEC and/or Medical Device Regulation (EU) 2017/745). The CE mark label is at the sling mark label.

Product label

The label on the sling shows the following information:

- Human Care company logo
- Arrows indicating the top, outside (rear) and middle of the sling
- CE - and Medical Device mark
- Product name and size
- Illustration showing the sling in use
- Article number
- Maximum user weight
- Manufacturer
- QR code to our website
- Product is made without latex
- Visual inspection
- Read the user manual before use
- Date and country of manufacture
- Batch number
- Serial number
- Washing instructions
 - Temperature
 - Do not bleach
 - Dry at low temperature
 - Do not dry clean
 - Do not iron
 - Do not use fabric softener
- Name tag (write the name of the client or other unique identifier)
- Indicate 6-monthly inspection
- Unique Product Code
- Barcode/EAN


**Back Belt E-clip,
Medium**



6 REF **25130C-M**

 **SWL < 250kg / < 550lbs**

7

8  Human Care HC AB
Årstaängsvägen 21B
117 43 Stockholm
Sweden
<http://www.humancaregroup.com>



9

10 

11 

12 

13  **2020-03-11**
Made in Latvia

LOT **329540**

14

15 **SN** 

329540060004

16 

75°C / 167°F

17  #



18

2020	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
2021	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
2022	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
2023	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12

19 **UPC** 

8 1608 80107 3

20 **EAN** 

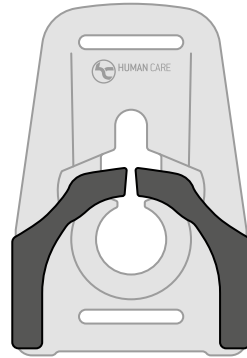
831599 440094

Attachment options

Our slings are designed in the knowledge that people are all different, with a variety of requirements, needs and wishes with regard to lifting.

The mechanism and design of a sling must be such that it prevents human mistakes as much as possible. With this in mind, the universal safety clip has been developed. It is shown that many of the accidents that involve lifts are caused by incorrect attachment of the sling to the hanger/spreader bar or lift arm. The safety clip is an important addition because it greatly reduces the likelihood of errors.

The clip is placed around the snap hooks of the hanger/spreader bar and closes with an audible 'click'. It is a signal to the caregiver that the clip is securely attached and cannot unexpectedly become loose. The clip has a built-in lock to prevent this from happening. Releasing the clip can be done very easily with one hand. The safety clip is universal and can be used on all types of lifts fitted with mushroom shaped hooks with a diameter ranging between 6.8 and 8.2 mm.



Slings with 4 safety clips can only be used with a 4-point spreader bar with snap hooks.

Compatibility

Human Care Group slings are suitable for all Human Care lifts and hanger/spreader bars. The products can also be used with products from other suppliers, which are equipped with the same fastening method for attaching slings to a hanger/spreader bar and lift. Due to the wide range of products available worldwide, Human Care cannot be held responsible for any mistakes/defects that may result from incorrect use or use of different combinations of slings, hanger/spreader bars and lifts from other suppliers. The use of a combined system is at the adviser's own risk and liability.

In order to protect the safety of the client and caregiver, Human Care recommends the following minimum instructions are followed:

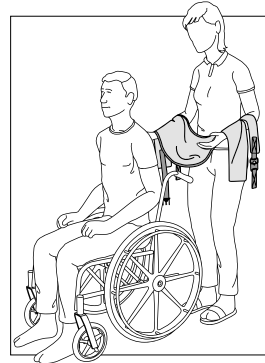
1. When using slings with lifts and hanger/spreader bars made by manufacturers other than Human Care, the combined system must be designed with the same sling connection method for the hanger/spreader bar of mobile lifts and ceiling lifts, i.e. strap loop slings are used with a strap loop style hanger/spreader bar, clip slings are used with a clip style hanger/spreader bar.
2. The relevant patient lifts and slings must be CE marked in accordance with the Medical Devices Directive, MDD 93/42/EEC and MDR 2017/745 and comply with the standard requirements for patient lifts as set out in EN ISO 10535.
3. The caregiver must follow the instructions and recommendations set out in the manufacturer's manuals with regard to the use, care, client, caregiver, cleaning and servicing of slings and lifts.
4. Different products on the assembled lift system: i.e. lift, sling, hanger/spreader bar, scales, and other accessories, may have a different maximum safe working load. The lowest maximum working load of all the individual products and the system will always apply for the whole system. Always check the labels on all individual products in the system.
5. Individual risk assessment, including practical testing of the system and validation of the specific combination used, is required to confirm that the size of the sling is correct for its intended use and compatible with the width and design of the hanger/spreader bar. The combined system must be documented by the competent prescriber.

If you have any questions, please contact your local Human Care office or distributor.

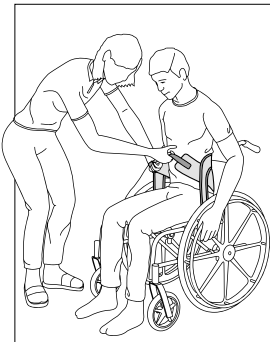
Attaching a sling

Attaching the sling to a spreader bar from a sitting position

1. Stand beside or behind the client and position the sling so that the center of the sling is aligned with the client's back. Pay attention to the marking on the sling, the arrow indicates the middle, top and outside of the sling. The anti-slip material on the inside must be directed towards the client's back. Place the strap at the lower back and bring the attachment loops to the front underneath the arms.



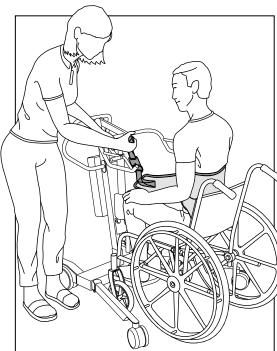
2. Fasten the buckle of the waist belt.



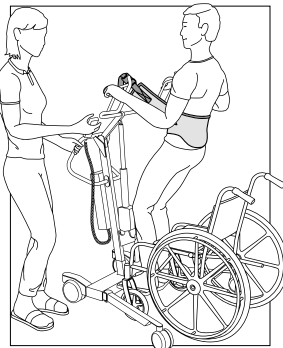
3. Move the lift close to the user. Check that the client is sitting safely.

Lower the lift arm using the hand control to a position where it does not touch the client but it is possible to attach the loops or safety clips to the hanger/spreader bar without having to use physical force. The client places his/her feet on the footplate. The height-adjustable under leg supports must be positioned approximately 2 cm below the client's kneecap.

Attach the sling symmetrically to the connection points of the lift arm by means of the loops or safety clips. Carefully check each of the attachments.



4. Using the hand control, raise the lift arm until there is some tension in the sling but do not start lifting the client yet. Check the connections again and also the position of the client's feet on the footplate. Lift the client up until he/she has reached the desired standing position.



Removing the sling

When the transfer process has been completed, the client is returned to the chair or wheelchair. When the client is seated safely and the feet have been removed from the footplate, the Back Belt can be disconnected from the lift arm. The stand-up lift is then moved away. The sling is removed by unclipping the buckle of the waist belt and removing the sling from behind the client's back.

Troubleshooting

Description	Action
The client could slip out of the sling.	• The sling is too large. • The lifting sling is not entirely suitable – the clips must be load-bearing at the same time.
The client is not in balance when he/she is being lifted.	• The instructions in the individual logbook have not been followed or a new assessment/adjustment must be carried out.
The sling is too small.	• This can be very uncomfortable for the client. The sling could cut into the client's skin and/or his/her back may not be supported sufficiently.

Note: It is important that the correct sling is used for each client and that individual tests are carried out to ensure that the sling meets the client's needs and the transfer situation.

Maintenance instructions

Wear and tear

Check the sling for any signs of wear and tear. It is important to check the fabric, outer edges, seams and E-clips before use. Damaged lifting equipment must not be used.

Cleaning

Human Care slings are intended for individual use. In order to prevent infections or transmission of bacteria, it is important to clean the slings properly. All lifting slings should be machine washed and dried as soon as possible. Slings must always be cleaned after being exposed to moisture.



See the washing instructions on the sling's label.

Periodic service

A periodic service must be carried out at least every six months. See Human Care's periodic service checklist.

Product lifetime

The product's expected lifetime 3 years or 150-180 times washing, if the product is used as intended and maintained according to the manufacturer's instructions, depending on the intensity of use and maximum load applied during use. If the product label is no longer legible, the product should be discarded.

Warranty and support

If you need information or support, please contact your Human Care office, www.humancaregroup.com, or distributor.

Recycling

Once the product has reached the end of its life, it should be disposed according to your country's rules, especially for the separate collection of electrical and electronic products.

Correct disposal helps prevent negative consequences for the environment and human health.

Overview of care for sling materials		Polyester/ Soft air mesh	Polyester Net	Trevira	Polyester/Polyester Net	Polyester/Cotton	Ventilating polyester	Cotton	Polyester Tricot	Coated nylon
	Maximum washing machine temperature 60°C (140°F) (sling with reinforcement)	●	●							●
	Maximum washing machine temperature 75°C (167°F)	●	●	●	●		●		●	
	Tumble drye, low temperature, maximum temperature 30°C- 54°C (86°F- 130°F)									●
	Tumble drye, low temperature, maximum temperature 60°C (140°F)	●	●	●	●		●		●	
	Do not tumble dry					●		●		
	Do not iron	●	●	●	●	●	●	●	●	●
	Do not dry clean	●	●	●	●	●	●	●	●	●
	Do not use bleach	●	●	●	●	●	●	●	●	●
	Do not use fabric softener	●	●	●	●	●	●	●	●	●
	Do not wash					●		●		
	Discard after use					●		●		
	Disinfection allowed (see list of permitted disinfectants)	●	●		●		●		●	

Disinfection procedure

Human Care slings are intended to be used by one client at a time. In order to prevent possible transmission of infectious diseases, it is important to clean the sling if it has become dirty or if it is used by another client.

Approved disinfectants	Methods to be avoided
Chemical disinfection: 70% ethanol, 45% isopropanol or similar	 Steam sterilization
Thermal disinfection: wash at 65°C (149°F) for at least 10 minutes ¹ .	 Iodine-based disinfectants
Thermal disinfection: Wash at 71°C (160°F) for at least 3 minutes ¹ .	 Ethylene Oxide 'Gas' sterilization
Note: Add 8 minutes to both options of thermal disinfection to ensure that heat has penetrated the fabric. Finish with a rinse cycle. ¹	

¹ Ref: HSG (95) 18: Hospital Laundry Arrangements for Used and Infected Linen, Department of Health, NHS (National Health Service, England)

Gebrauchsanweisung



Wichtig!

Lesen Sie sich vor Gebrauch des Produkts die dazugehörige Gebrauchsanweisung durch. Bewahren Sie die Gebrauchsanweisung zur späteren Verwendung sicher und gut zugänglich auf.

Symbole



WARNHINWEIS Dieses Symbol weist auf potenzielle Gefahrensituationen hin, die bei Nichtvermeidung zu schweren Verletzungen beim Nutzer oder zu Sachschäden, auch am Produkt, führen können.



INFORMATIONEN Dieses Symbol weist auf Empfehlungen und Informationen zur korrekten und problemlosen Nutzung des Produkts hin.



GEWICHTSBSCHRÄNKUNG Dieses Symbol gibt das maximale Benutzergewicht für das Produkt an. Dieses Gewicht darf unter keinen Umständen überschritten werden.



CE-KENNZEICHNUNG Dieses Symbol gibt an, dass es sich bei dem Produkt um ein Medizinprodukt gemäß der Definition aus EU-Richtlinie 93/42/EWG (MDD) und/oder aus EU-Verordnung 2017/745 (MDR) handelt.



MEDICAL DEVICE Dieses Symbol weist darauf hin, dass das Produkt die Anforderungen aus EU-Richtlinie 93/42/EWG (MDD) und/oder EU-Verordnung 2017/745 (MDR) erfüllt.



RECYCLN Sie das Produkt gemäß den vor Ort geltenden Vorschriften.



LESEN SIE DIE ANLEITUNG DURCH Vor Gebrauch des Produkts muss diese Anleitung vollständig gelesen und verstanden werden.



Produktänderungen sind nicht gestattet. Überprüfen Sie vor jedem Gebrauch, dass die Produkt nicht beschädigt oder verschlissen ist.

Wenden Sie sich an Ihren Händler vor Ort, wenn Sie Fragen zum Produkt und seiner Verwendung haben.

Hinweis für den Anwender/Patienten im Falle eines schwerwiegenden Vorfalls

Jeder schwerwiegende Vorfall in Zusammenhang mit dem Produkt muss unverzüglich dem örtlichen Ansprechpartner, der dem Hersteller, und der zuständigen Behörde des Landes, in dem der Anwender/Patient seinen Wohnsitz hat, gemeldet werden.

Die Produkte von Human Care werden ständig weiterentwickelt und aktualisiert, um unseren Kunden höchste Qualität zu bieten. Wir behalten uns das Recht vor, Konstruktionsänderungen ohne vorherige Ankündigung vorzunehmen. Stellen Sie immer sicher, dass Sie die neueste Version des Handbuchs haben, die zum Herunterladen von unserer Website verfügbar ist www.humancaregroup.com.

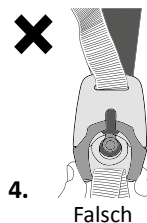
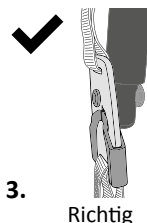
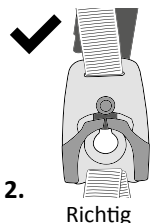
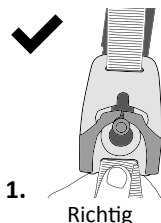
Sicherheitshinweise



Das Anheben und Durchführen von Transfers mit Patienten/Pflegebedürftigen geht mit gewissen Risiken einher. Daher ist es wichtig, dass Sie das Handbuch für den Lifter und den Hebegurt sorgfältig durchlesen. Vergewissern Sie sich, dass das zu verwendende Hebesystem innerhalb des zulässigen Nutzungsbereichs des Lifters liegt. Als Pflegekraft sind Sie für die Sicherheit der Patienten/Pflegebedürftigen verantwortlich und müssen entscheiden, ob diese dem Hebevorgang gewachsen sind. Der Hebegurt muss auf die Bedürfnisse des jeweiligen Patienten/Pflegebedürftigen abgestimmt sein. Im Zweifelsfall wird empfohlen, sich an den Anbieter zu wenden.

- Führen Sie vor jedem Gebrauch des Hebegurts eine Sichtprüfung durch.
- Stellen Sie sicher, dass der richtige Hebegurt für den Patienten/Pflegebedürftigen verwendet wird. Modell, Größe und Material sind auf die Bedürfnisse des Patienten/Pflegebedürftigen abzustimmen.
- Planen Sie Transfer und Hebevorgang so, dass sie sich mit maximaler Sicherheit durchführen lassen.
- Achten Sie vor dem Anheben des Patienten/Pflegebedürftigen bei belasteten Clips darauf, dass der Hebegurt korrekt am Hebegel befestigt ist.

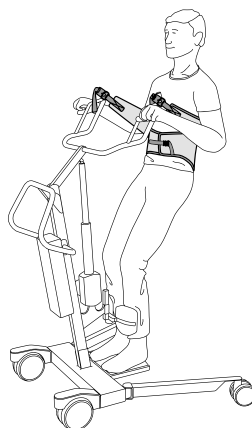
- Die Clips müssen unbedingt korrekt befestigt werden: Stecken Sie den Clip in die große Öffnung (Abb. 1) und schieben Sie ihn anschließend in die kleine Öffnung. Die dunkelgrauen Teile sichern automatisch die Clip-Befestigung (Abb. 2 und 3). Beim Einrasten ertönt ein hörbares Klickgeräusch.
- Stellen Sie vor dem Hebevorgang sicher, dass der Patient/Pflegebedürftige sicher im Hebegurt sitzt.
- Stellen Sie auch sicher, dass der Lifter beim Anheben/Absenken des Patienten/Pflegebedürftigen im Gleichgewicht ist.
- Lassen Sie einen Patienten/Pflegebedürftigen niemals unbeaufsichtigt im Lifter.
- Unsere Hebegurte sind für Innenbereiche und für den Gebrauch mit jeweils einem Patienten/Pflegebedürftigen konzipiert sowie geprüft. Dementsprechend darf jeweils nicht mehr als eine Person angehoben werden. Das Produkt ist keine Schaukel.
- Der Hebegurt darf nicht mit scharfen Gegenständen in Berührung kommen.



Allgemeine Beschreibung/Verwendungszweck

Back Belt E-Clip

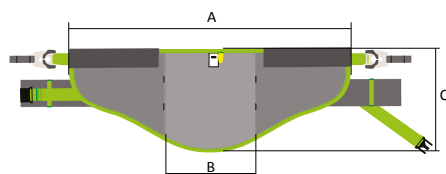
Back Belt E-Clip, 25130 (Schlaufen)/25130C (Clips) wird im Einsatz mit einem Aufrichtlifter kombiniert, um dem Patienten/Pflegebedürftigen ein sicheres und möglichst ergonomisches Hinstellen bzw. Hinsetzen zu ermöglichen, z. B. bei Toiletten, Betten oder (Roll-)Stühlen. Dieser Gurt stützt das Rückenzentrum und bietet dank einer weichen Polsterung optimalen Komfort. Der Back Belt wird bei Patienten mit geringer Stabilität oder bei Problemen beim Aufstehen empfohlen. Der Hebegurt besteht aus Polyester und ist für Nutzer bis 250 kg geeignet. Für die Nutzung muss der Patient/Pflegebedürftige in der Lage sein, auf den eigenen Füßen zu stehen.



Technische Daten



Die Wahl der korrekten Hebegurtgröße für den Patienten/Pflegebedürftigen ist von entscheidender Bedeutung. Unsere Größen sind zur einfachen und schnellen Unterscheidung mit Farbcodes versehen. Den entsprechenden Farbcode finden Sie in Form einer Schlaufe neben dem Schild des Hebegurts. Diese Schlaufe dient außerdem als praktische Aufhängehilfe zur Aufbewahrung.



Back Belt E-Clip

Gegenstand	Artikel-Nr	Größe	Farbcode	A (cm)	B (cm)	C (cm)	Gewicht der Person* (kg)	Gewicht Kapazität (kg)
Back Belt E-clips	25130C-S	Small	Rot	69	27	33	30-60	250
Back Belt E-clips	25130C-M	Medium	Gelb	83	30	39	55-90	250
Back Belt E-clips	25130C-L	Large	Grün	92	34	44	85-120	250
Back Belt E-clips	25130C-XL	Extra large	Blau	103	39	50	110-150	250

**Die angegebenen Benutzergewichte sind Richtwerte und kein Ersatz für individuelle Anpassungen. Es können Unterschiede im Toleranzbereich ± 1 cm auftreten.*

Konformität

Human Care ist nach ISO 13485:2016 zertifiziert. Das Qualitätsmanagementsystem entspricht 21 CFR Part 820.

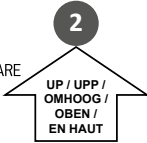
Der Hebegurt wurde nach DIN EN ISO 10535 geprüft.

Der Hebegurt hat eine CE-Kennzeichnung gemäß der Richtlinie über Medizinprodukte MDD 93/42/EWG und/oder MDR 2017/745. Die CE-Kennzeichnung ist auf dem Hebegurt angebracht.

Produktschild

Dem Schild auf dem Hebegurt sind folgende Informationen zu entnehmen:

1. Firmenlogo von Human Care
2. Pfeil zeigt zur Ober- und Außenseite (hinten) sowie zur Mitte des Hebegurts
3. CE- und Medical Device-Kennzeichnung
4. Produktbezeichnung und Größe
5. Abbildung zeigt den Hebegurt im Einsatz
6. Art.-Nr.
7. Maximales Benutzergewicht
8. Hersteller
9. QR-Code mit Link zu unserer Website
10. Latexfrei
11. Sichtprüfung
12. Vor Gebrauch das Handbuch lesen
13. Herstellungsland und -datum
14. Chargennummer
15. Seriennummer
16. Pflegesymbole
 - a. Waschbar bis (Temperatur)
 - b. Chlor ist nicht erlaubt
 - c. Trommeltrocknen niedrige Temperatur
 - d. Nicht chemisch reinigen
 - e. Nicht bügeln
 - f. Weichspüler nicht erlaubt
17. Name des Besitzers (notieren Sie hier z. B. den Namen des Patienten/Pflegebedürftigen oder eine andere Kennung).
18. Angaben zur halbjährlichen Inspektion
19. UPC-Code
20. Barcode/EAN-Code


Back Belt E-clip, Medium



REF 25130C-M

 **SWL < 250kg / < 550lbs**

Human Care HC AB
 Årstaängsvägen 21B
 117 43 Stockholm
 Sweden
<http://www.humancaregroup.com>



2020-03-11
Made in Latvia

LOT 329540

SN

329540060004

75°C / 167°F

a 

b 

c 

d 

e 

f 

17  **#**

18 

2020	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
2021	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
2022	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
2023	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12

UPC



8 81608 80107 3

EAN



8 31599 440094

Befestigungsoptionen

Bei der Entwicklung unserer Hebegurte stand ein Gedanke im Mittelpunkt: Dass alle Menschen einzigartig sind und daher beim Anheben unterschiedliche Bedürfnisse, Anforderungen und Wünsche haben.

Ein Hebegurte muss so konzipiert und konstruiert sein, dass sich Fehler durch falsches menschliches Handeln weitestgehend ausschließen lassen. Diese Sichtweise war der Ausgangspunkt für die Entwicklung des Universal-Sicherheitsclips. Nachweislich werden viele der Unfälle mit Liftern durch fehlerhaftes Befestigen des Hebegurts am Bügel oder Ausleger verursacht. Der Sicherheitsclip stellt somit eine wichtige Ergänzung dar, da er die Wahrscheinlichkeit des Auftretens von Fehlern deutlich reduziert.

Der Clip wird um die Sicherheitsaufnahme des Hebebügels gelegt und rastet mit einem hörbaren „Klick“ ein. Die Pflegekraft weiß dann, dass der Clip sicher eingerastet ist und ein versehentliches Lösen nunmehr ausgeschlossen ist. Gewährleistet wird dies durch eine integrierte Sperre am Clip. Der Clip lässt sich ganz einfach mit einer Hand lösen. Der Sicherheitsclip ist universell auf alle Arten von Liftern anwendbar, die eine Sicherheitsaufnahme mit einem Durchmesser zwischen 6,8 und 8,2 mm haben.



Hebegurte mit 4 Sicherheitsclips eignen sich ausschließlich für 4-Punkt-Sitz-/Liegebügel mit Sicherheitsaufnahme.

Kompatibilität

Die Hebegurte der Human Care Group sind für alle Lifter und Hebebügel von Human Care geeignet. Die Produkte lassen sich auch mit Produkten anderer Anbieter nutzen, die über dieselben Befestigungsoptionen zum Anbringen von Hebegurten an Bügel und Lifter verfügen. Aufgrund der breiten Produktauswahl auf dem weltweiten Markt haftet Human Care nicht für Fehler, die durch unsachgemäße Verwendung bzw. Nutzung von Kombinationen aus Hebegurten, Bügeln und Liftern anderer Anbieter entstehen können. Die Nutzung der Systemkombination erfolgt auf eigenes Risiko; es haftet der verschreibende Arzt.

Zur Gewährleistung der Sicherheit von Patienten/Pflegebedürftigen und Pflegekraft empfiehlt Human Care die folgenden Mindestanforderungen:

1. Bei der Nutzung von Hebegurten mit Liftern und Bügeln anderer Hersteller als Human Care müssen die zu kombinierenden Systeme über dieselbe Hebegurt-Befestigungsmethode verfügen wie der Bügel des mobilen Lifters bzw. Deckenlifters. Dies bedeutet, dass Schlaufen-Hebegurte sich mit einem Schlaufen-Bügel kombinieren lassen und Clip-Hebegurte mit einem Clip-Bügel.
2. Die entsprechenden Patientenlifter und Hebegurte müssen eine CE-Kennzeichnung gemäß der Richtlinie über Medizinprodukte MDD 93/42/EWG sowie Richtlinie MDR 2017/745 haben und die Standardanforderungen für Lifter zum Transfer von Menschen mit Behinderungen gemäß DIN EN ISO 10535 erfüllen.

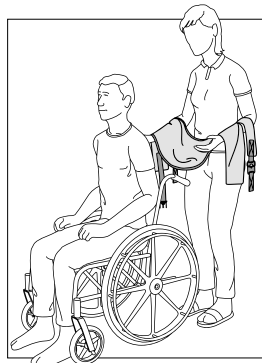
3. Die Pflegekraft muss die Handbücher und Empfehlungen des Herstellers in Bezug auf Gebrauch, Pflege, Patienten/Pflegebedürftigen, Pflegekraft, Reinigung und Inspektion der Hebegurte und Lifter befolgen.
4. Für einige Produkte im montierten Liftersystem (dies umfasst Lifter, Hebebügel, Hebegurt, Waage und sonstiges Zubehör) können unterschiedliche Höchstlasten gelten. Von den auf den entsprechenden Produkten und Systemen angegebenen Höchstlasten gilt immer der niedrigste Wert als zulässige Belastung für das gesamte System.
Prüfen Sie daher bei einem System immer die Angaben sämtlicher dazugehöriger Produkte.
5. Es ist eine individuelle Risikobewertung erforderlich, die eine praktische Prüfung des Systems und eine Validierung der exakten Kombination umfasst. Diese Risikobewertung muss bestätigen, dass die Größe des Hebegurts für den vorgesehenen Verwendungszweck korrekt gewählt und mit der Breite und der Ausführung des Hebebügels vereinbar ist. Die für die Behandlung zuständige Instanz hat die Systemkombination zu dokumentieren.

Bei Fragen wenden Sie sich bitte an die Human Care-Vertretung in Ihrer Nähe oder an Ihren Händler.

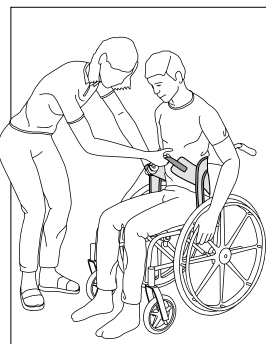
Hebegurt anbringen

Befestigung des Hebegurts am Ausleger bei sitzender Position

1. Stellen Sie sich hinter den Patienten/ Pflegebedürftigen und richten Sie den Hebegurt so aus, dass er mit der Mitte eine Linie mit dem Rücken des Patienten/ Pflegebedürftigen bildet. Beachten Sie den Pfeil am Hebegurt. Er gibt Mitte, Ober- und Außenseite des Hebegurts an. Das rutschfeste Material an der Innenseite ist zum Rücken des Patienten/Pflegebedürftigen gewendet. Legen Sie den Gurt um den unteren Rückenbereich und führen Sie die Befestigungsteile unter den Armen nach vorne.



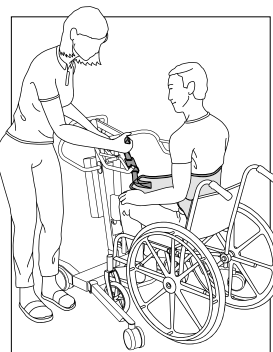
2. Befestigen Sie die Schnalle des Fixiergurts.



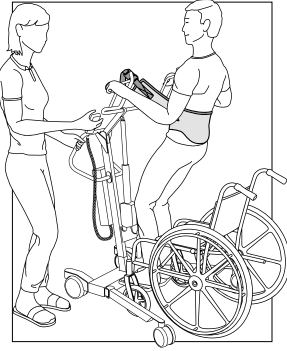
3. Bewegen Sie den Lifter zum Nutzer hin. Stellen Sie sicher, dass die Person sicher sitzt.

Senken Sie den Ausleger so mit Hilfe der Fernbedienung ab, dass der Ausleger die Person zwar nicht berührt, sich die Schlaufen bzw. Sicherheitsclips jedoch ohne große Zugkraft am Ausleger befestigen lassen. Der Patient/Pflegebedürftige stellt nun seine Füße auf die Fußplatte. Die höhenverstellbaren Unterschenkelstützen sollten sich ca. 2 cm unterhalb der Kniescheibe des Patienten/Pflegebedürftigen befinden.

Befestigen Sie den Hebegurt mit Hilfe der Schlaufen bzw. Sicherheitsclips symmetrisch an den Befestigungspunkten des Auslegers. Prüfen Sie dann die einzelnen Befestigungen.



4. Spannen Sie den Hebegurt, indem Sie den Ausleger mit Hilfe der Fernbedienung anheben. Der Nutzer darf dabei aber noch nicht angehoben werden. Überprüfen Sie die Befestigungen erneut und kontrollieren Sie ebenfalls, ob die Füße des Patienten/Pflegebedürftigen korrekt auf der Fußplatte stehen. Heben Sie den Patienten/Pflegebedürftigen so weit an, dass er die richtige Haltung zum Stehen hat.



Hebegurt abnehmen

Nach erfolgreichem Transfer wird der Patient/Pflegebedürftige wieder zu seinem (Roll-)Stuhl gebracht. Sobald der Patient/Pflegebedürftige sicher sitzt und die Füße von der Fußplatte genommen hat, wird der Gurt vom Ausleger abgenommen.

Der Aufrichtlifter wird dann weggefahren. Die Schnalle am Fixiergurt wird entfernt und der Hebegurt kann so hinter dem Rücken entfernt werden.

Fehlerbehebung

Beschreibung	Behebungsmaßnahme
Der Patient/Pflegebedürftige könnte aus dem Hebegurt rutschen.	• Der Hebegurt ist zu groß. • Der Hebegurt ist nicht gänzlich geeignet – die Clips müssen gleichzeitig belastet werden.
Der Patient/Pflegebedürftige ist beim Anheben nicht im Gleichgewicht.	• Entweder wurden die Anweisungen im spezifischen Protokoll nicht befolgt oder es muss eine neue Bewertung/Anpassung erfolgen.
Der Hebegurt ist zu klein.	• Dies kann für den Patienten/Pflegebedürftigen unangenehm sein. Der Hebegurt kann in die Haut des Patienten/Pflegebedürftigen einschneiden und/oder sein Rücken wird nicht ausreichend gestützt.

Anmerkung: Es ist wichtig, dass für jeden Patienten/Pflegebedürftigen der richtige Hebegurt verwendet wird und dass bei einer separaten Kontrolle geprüft wird, ob der Hebegurt den Bedürfnissen des Patienten/Pflegebedürftigen und der Transfersituation entspricht.

Wartungsanleitung

Auf Verschleiß prüfen

Prüfen Sie den Hebegurt auf Verschleißerscheinungen. Es ist wichtig, dass Gewebe, Außenkanten, Nähte und E-Clips vor jedem Gebrauch überprüft werden.

Hebegeräte und -zubehör mit Beschädigungen dürfen nicht verwendet werden.

Reinigen

Hebegurte von Human Care sind für den individuellen Gebrauch vorgesehen. Um Infektionen oder die Übertragung von Bakterien zu verhindern, ist sorgfältiges Reinigen des Hebegurts unerlässlich. Alle Hebegurte müssen so schnell wie möglich in der Waschmaschine gewaschen und getrocknet werden. Nach dem Gebrauch und nach dem Nasswerden müssen Hebegurte immer gesäubert werden.



Die Pflegesymbole für das Waschen entnehmen Sie dem Schild am Hebegurt.

Wiederkehrende Prüfung

Mindestens alle sechs Monate muss eine wiederkehrende Prüfung erfolgen. Siehe Formular von Human Care zur wiederkehrenden Prüfung.

Lebensdauer des Produktes

Die erwartete Lebensdauer des Produkts beträgt 3 Jahre oder das 150-180-fache des Waschens, wenn das Produkt gemäß den Herstellerhinweisen bestimmungsgemäß verwendet und gewartet wird, abhängig von der Nutzungsintensität und der maximalen Belastung während des Gebrauchs. Wenn das Produktlabel nicht mehr lesbar ist, sollte das Produkt entsorgt werden.

Garantie und Support

Für Unterstützung und weitere Informationen besuchen Sie die Human Care Website, www.humancaregroup.com, oder Ihren Händler.

Recycling

Sobald das Produkt das Ende seiner Lebensdauer erreicht hat, sollte es gemäß den Vorschriften Ihres Landes entsorgt werden, insbesondere für die getrennte Sammlung von elektrischen und elektronischen Produkten. Durch die richtige Entsorgung werden negative Folgen für die Umwelt und die menschliche Gesundheit vermieden.

Hebegurt

Materialübersicht Hebegurte		Polyester/Soft Air Mesh	Polyesternetz	Trevira	Polyester/Polyesternetz	Polyester/Baumwolle	Luftdurchlässiges Polyester	Baumwolle	Polyester-Trikot	Beschichtetes Nylon
	Maschinenwaschbar bis 60 °C (140 °F) (Hebegurte mit Verstärkung)	●	●							●
	Maschinenwaschbar bis 75° C (167 °F)	●	●	●	●		●		●	
	Trommeltrocknen niedrige Temperatur, 30–54 °C (86–130 °F)									●
	Trommeltrocknen niedrige Temperatur, bis 60 °C (140 °F)	●	●	●	●		●		●	
	Nicht im Trommeltrockner trocknen					●		●		
	Nicht bügeln	●	●	●	●	●	●	●	●	●
	Nicht chemisch reinigen	●	●	●	●	●	●	●	●	●
	Bleichen nicht erlaubt	●	●	●	●	●	●	●	●	●
	Weichspüler nicht erlaubt	●	●	●	●	●	●	●	●	●
	Nicht waschen					●		●		
	Nach Gebrauch entsorgen					●		●		
	Desinfektion erlaubt (siehe Liste der zulässigen Desinfektionsmittel)	●	●		●		●		●	

Desinfektionsverfahren

Hebegurte von Human Care sind für den Gebrauch von jeweils einem Patienten/Pflegebedürftigen vorgesehen. Zur Vermeidung einer möglichen Übertragung von Infektionskrankheiten ist es wichtig, den Hebegurt zu reinigen, wenn er schmutzig geworden ist oder wenn er von einem anderen Patienten/Pflegebedürftigen verwendet werden soll.

Zulässige Desinfektionsmittel	Zu vermeidende Mittel
Chemische Desinfektion: mit 70 % Ethanol, 45 % Isopropanol o. Ä.	 Dampfsterilisation
Thermische Desinfektion: mindestens 10 Minuten waschen bei 65 °C (149 °F) ¹	 Desinfektionsmittel auf Jodbasis
Thermische Desinfektion: mindestens 3 Minuten waschen bei 71 °C (160 °F) ¹	 Gassterilisation
Anmerkung: Verlängern Sie bei beiden Optionen für thermische Desinfektion die Dauer um 8 Minuten, um zu gewährleisten, dass die Wärme den Stoff tatsächlich durchdrungen hat. Verwenden Sie zum Abschluss einen Spülgang. ¹	

¹ Ref: HSG (95) 18: Hospital Laundry Arrangements for Used and Infected Linen, Department of Health, NHS (National Health Service, England)

Gebruikershandleiding



Belangrijk!

Lees voor gebruik de gebruikershandleiding van uw product. Houd deze handleiding bij de hand voor toekomstig gebruik.

Symbolen



WAARSCHUWINGS symbool geeft een mogelijk gevaarlijke situatie aan die, indien niet vermeden, kan leiden tot ernstig letsel van de gebruiker of schade aan eigendommen en/of het product zelf.



INFORMATIE symbool geeft aanbevelingen en informatie voor correct en probleemloos gebruik aan.



GEWICHT CAPACITEIT symbool geeft het maximale gebruikersgewicht aan voor het product. Overschrijd dit gewicht in geen enkele omstandigheid.



CE-MARKERING symbool geeft aan dat het product een medisch hulpmiddel is volgens de definitie van medisch hulpmiddel in EU-richtlijn 93/42/EEC (MDD) en/of EU-verordening 2017/745 (MDR).



MEDICAL DEVICE symbool geeft aan dat het product voldoet aan de vereisten van EU-richtlijn 93/42/EEC (MDD) en/of EU-verordening 2017/745 (MDR).



RECYCLE volgens lokale voorschriften.



LEES INSTRUCTIES en zorg ervoor dat u ze volledig begrijpt voordat u dit product gebruikt.



Productmodificatie is niet toegestaan.
Controleer voor gebruik altijd dat het product niet beschadigd of verouderd is.

Producten van Human Care worden continue ontwikkeld en verbeterd om onze klanten de hoogste kwaliteit te bieden. We behouden ons het recht om ontwerpveranderingen door te voeren zonder een voorafgaande aankondiging.

Verzekert dat u altijd de laatste versie van de handleiding, beschikbaar op onze website www.humancaregroup.com, heeft.

Neem contact op met uw lokale vertegenwoordiging indien u vragen heeft over het product en het gebruik.

Notificatie voor eindgebruiker/patient in geval van een incident

Elk ernstig incident dat zich heeft voorgedaan met betrekking tot het product, moet worden gemeld aan de lokale contactpersoon, die rapporteert aan de fabrikant, en de bevoegde autoriteit van het land waarin de eindgebruiker/patiënt is gevestigd.

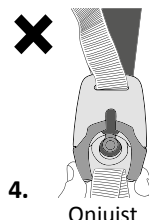
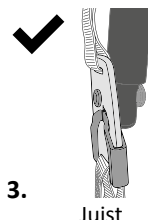
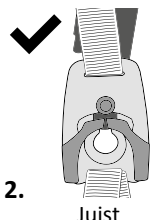
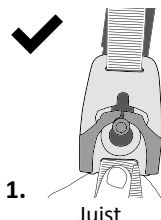
Veiligheidsinstructies



Het tillen en uitvoeren van een transfer met een cliënt gaat gepaard met risico's. Hierdoor is het van belang dat u de handleiding voor de lift en de tilband zorgvuldig leest. Verzekert uzelf ervan dat het tilsysteem dat u gebruikt binnen het bedoelde gebruik van de lift is. Als zorgverlener bent u verantwoordelijk voor de cliënt's veiligheid en u dient te weten of de cliënt in staat is om het liftproces aan te kunnen. De tilband dient te passen bij de cliënt's behoeften. Indien u twijfelt, wordt aanbevolen contact op te nemen met de leverancier.

- Inspecteer visueel de tilband iedere keer voordat u deze gebruikt.
- Controleer dat de juiste tilband wordt gebruikt voor de cliënt. Het model, de maat en het materiaal dienen te passen bij de cliënt's behoeften.
- Plan het transfer en liftproces zodat deze zo veilig mogelijk kan worden uitgevoerd.
- Controleer voorafgaande aan het tillen van de cliënt, dat de tilband correct is bevestigd aan het tiljuk, wanneer de clips belast zijn.
- Het is belangrijk dat de clips correct bevestigd zijn: Breng de clip aan middels het grote gat (foto 1) en trek deze vervolgens naar het kleine gat. De donkergrijze delen borgen automatisch de clipbevestiging (foto 2 en 3). U hoort de clip vastklikken.

- Controleer of de cliënt veilig in de tilband zit, voorafgaande aan het tillen van hem/haar.
- Controleer of de lift in balans is tijdens het verplaatsen en omhoog/omlaag tillen van de cliënt.
- Laat een cliënt nooit zonder toezicht achter in de tillift.
- Onze tilbanden zijn ontworpen en getest voor gebruik binnenshuis door één cliënt per keer en mag alleen gebruikt worden voor het tillen van een persoon. Het product is geen schommel.
- De tilband mag niet in contact komen met scherpe voorwerpen.

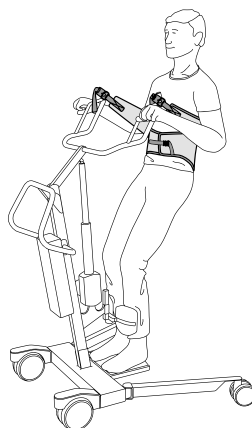


Algemene beschrijving /Beoogd gebruik

Back Belt E-clip

Back Belt E-clip, 25130 (lussen)/25130C (clips), wordt gebruikt in combinatie met een sta-op-lift om cliënten veilig op te laten staan of te laten zitten op een zo ergonomisch mogelijke wijze van bijvoorbeeld toilet, bed of (rol)stoel. Deze band ondersteunt het centrale deel van de rug en heeft een zachte vulling voor optimaal comfort.

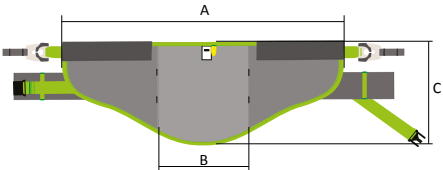
De Back Belt wordt aanbevolen bij patiënten met een slechte stabiliteit of die moeite hebben bij het opstaan. De tilband is gemaakt van polyester en is geschikt voor gebruikers tot 250 kg. De cliënt dient in staat te zijn om steun te nemen op de voeten.



Technische Specificaties



Het is cruciaal om de juiste maat tilband voor de cliënt toe te passen. Ter herkenning van onze maten, zijn er kleurcodes voor een snelle identificatie. De kleurcode bevindt zich naast het label van de tilband in de vorm van een lus. Deze lus kan tevens gebruikt worden om de tilband netjes op te bergen/hangen.



Back Belt E-clip

Item	Artikel-nummer	Maat	Kleurcode	A (cm)	B (cm)	C (cm)	Gewicht cliënt* (kg)	Gewicht capaciteit (kg)
Back Belt E-clips	25130C-S	Small	Rood	69	27	33	30-60	250
Back Belt E-clips	25130C-M	Medium	Geel	83	30	39	55-90	250
Back Belt E-clips	25130C-L	Large	Groen	92	34	44	85-120	250
Back Belt E-clips	25130C-XL	Extra large	Blauw	103	39	50	110-150	250

**De gebruikersgewichten zijn alleen richtlijnen en zijn niet een substituuat voor individuele passingen. Verschillen kunnen optreden, toleranties ± 1 cm.*

In overeenstemming met de volgende standaarden

Human Care is een ISO 13485:2016 gecertificeerd bedrijf. Het Kwaliteit Managment System is in overeenstemming met 21 CFR part 820. De tilband is getest in overeenstemming met ISO 10535.

De tilband heeft een CE-markering in overeenstemming met de Medical Device MDD 93/42/EEC en/of MDR 2017/745). Het CE-keurmerk is aanwezig op de tilband.

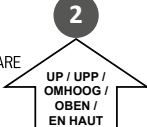
Productlabel

Het label op de tilband geeft de volgende informatie:

1. Human Care bedrijfslogo
2. Pijl wijst naar boven-, buitenkant (achter) en midden van de tilband
3. CE- en Medical Device-markering
4. Productnaam en maat
5. Afbeelding presenteert tilband in gebruik
6. Artikelnummer
7. Maximaal gebruikersgewicht
8. Fabrikant
9. QR-code naar onze website
10. Latex vrij
11. Visuele inspectie
12. Lees de handleiding voor gebruik
13. Datum en land van productie
14. Batch nummer
15. Serienummer
16. Wasinstructies
 - a. Wasmachine temperatuur
 - b. Gebruik geen chloor
 - c. Drogen, lage temperatuur
 - d. Niet geschikt voor stomen
 - e. Niet strijken
 - f. Gebruik geen wasverachter
17. Eigenaar's naam (bijvoorbeeld, schrijf hier naam van de cliënt of een andere unique identificatie).
18. Indicatie halfjaarlijkse inspectie
19. Unique Product Code
20. Barcode/EAN



HUMAN CARE
Your Life. Your Way.



UP / UPP /
OMHOOG /
OBEN /
EN HAUT



CE
MD

Back Belt E-clip, Medium



REF 25130C-M

 **SWL < 250kg / < 550lbs**

7

8

 Human Care HC AB
Årstångsvägen 21B
117 43 Stockholm
Sweden
<http://www.humancaregroup.com>

9



10

 **LATEX**

11



12



13

 **2020-03-11**
Made in Latvia

LOT 329540

14

15

 **SN**



329540060004

16

a



75°C / 167°F

b



c



d



e



f



17

 **#**

18

2020	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
2021	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
2022	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
2023	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12

19

UPC



8 81608 80107 3

20

EAN



8 31599 440094

NEDERLANDS

www.humancaregroup.com

29

Bevestigingsmogelijkheden

Onze tilbanden zijn ontworpen vanuit het idee dat alle mensen verschillend zijn met een variatie van eisen, behoeften en wensen ten aanzien van het tillen.

De constructie en uitvoering van een tilband moet zodanig zijn dat fouten, gemaakt door verkeerd menselijk handelen, zoveel mogelijk uitgesloten worden. Vanuit dit oogpunt is de universele veilige clip ontwikkeld. Het blijkt dat veel van de ongelukken met tilliften plaatsvinden door het onjuist bevestigen van de tilband aan het juk of de hefarm. De veiligheidsclip is een belangrijke toevoeging, omdat het de mogelijkheid tot fouten sterk vermindert.

De clip wordt om de paddenstoelbevestiging van het tiljuk gelegd en sluit zich met een duidelijke 'klik'. De verzorgende weet nu dat de clip goed vastzit en niet meer onverwacht kan losschieten. De clip heeft een ingebouwde borging om dit te voorkomen. Het losmaken van de clip kan heel gemakkelijk met één hand gebeuren. De veilige clip is universeel inzetbaar op alle typen liften die zijn uitgerust met paddenstoelbevestiging met een diameter tussen 6,8 en 8,2 mm.



Tilbanden met 4 veiligheidsclips zijn uitsluitend geschikt voor een 4-punts kanteljuk met paddenstoelbevestiging.

Compatibel

Human Care Group tilbanden zijn ontworpen voor alle Human Care liften en tiljukken. De producten zijn tevens te gebruiken met producten van andere leveranciers, die voorzien zijn van dezelfde bevestigingsmethode voor het bevestigen van tilbanden aan een juk en lift. Vanwege het brede scala van producten wereldwijd, kan Human Care niet verantwoordelijk worden gesteld voor fouten die kunnen voortvloeien uit onjuist gebruik of toepassing van combinaties van tilbanden, jukken en liften van andere leveranciers. Het gebruik van het gecombineerde systeem is op eigen risico en aansprakelijkheid van de adviseur.

Om de veiligheid van de cliënt en zorgverlener te waarborgen, beveelt Human Care de volgende minimumvereisten aan:

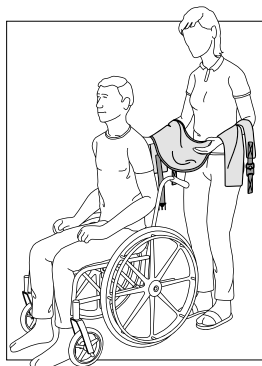
1. Bij gebruik van tilbanden met liften en jukken, gemaakt door andere fabrikanten dan Human Care, moet het gecombineerde systeem zijn ontworpen met dezelfde tilbandbevestigingsmethode voor het juk van verrijdbare liften en plafondliften, dit betekent dat lusvormige tilbanden worden gecombineerd met een lus-stijl juk, tilbanden met clips worden gecombineerd met een clip-stijl juk.
2. De betrokken patiëntenliften en tilbanden moeten CE-gemarkeerd zijn in overeenstemming met de richtlijn medische hulpmiddelen, MDD 93/42/EEC en MDR 2017/745 en voldoen aan de standaardvereisten voor patiëntenliften zoals vermeld in EN ISO 10535.
3. De zorgverlener moeten de handleidingen en aanbevelingen van de fabrikant volgen met betrekking tot het gebruik, de zorg, cliënt, zorgverlener, reiniging en inspectie van de tilbanden en liften.
4. Verschillende producten op het geassembleerde liftstelsel: d.w.z. lift, tiljuk, tilband, weegschaal en andere accessoires, kunnen voor verschillende maximale belastingen zijn. Het is altijd de laagste maximaal toegestane belasting, die wordt aangegeven voor de respectievelijke producten en het systeem, dat geldt voor het hele systeem.
Controleer altijd de markeringen op alle afzonderlijke producten in het systeem.
5. Individuele risicobeoordeling, met inbegrip van een praktische test van het systeem en validatie van de specifiek gebruikte combinatie, is vereist om te bevestigen dat de maat van de tilband correct is voor het beoogde gebruik en compatibel is met de breedte en het ontwerp van het tiljuk. Het gecombineerde systeem moet worden gedocumenteerd door de bevoegde behandelaar.

Neem bij vragen contact op met uw plaatselijk Human Care kantoor of distributeur.

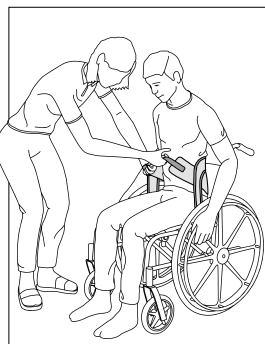
Het aanbrengen van een tilband

Bevestiging tilband aan hefarm vanuit zittende positie

1. Sta naast of achter de cliënt en plaats de tilband zo dat het midden van de tilband op één lijn is met de rug van de cliënt. Let op de markering op de tilband, de pijl indiceert het midden, de boven- en buitenkant van de tilband. Het antislip materiaal aan de binnenzijde is naar de cliënt's rug toe gericht. Plaats de band bij de onderrug en breng de bevestigingsdelen naar voren onder de armen door.



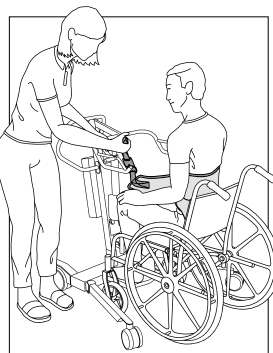
2. Maak de gesp van de tailleband vast.



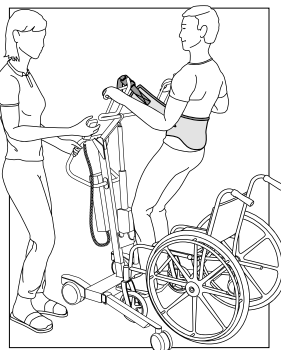
3. Verplaats de tillift tot aan de gebruiker. Controleer of de persoon veilig zit.

Laat de hefarm dalen door middel van de afstandsbediening, zodanig dat de hefarm de gebruiker niet raakt, maar dat er wel de mogelijkheid bestaat om de lussen of veiligheidsclips aan de hefarm te bevestigen zonder grote trekkracht te gebruiken. De cliënt plaatst zijn/haar voeten op de voetenplaat. De in hoogte verstelbare onderbeensteunen dienen zich circa 2 cm onder de knieschijf van de cliënt te bevinden.

Bevestig de tilband symmetrisch aan de bevestigingspunten van de hefarm door middel van de lussen of veiligheidsclips. Controleer de bevestigingen één voor één goed.



4. Breng de tilband op spanning door via de afstandsbediening de hefarm omhoog te bewegen, maar til de gebruiker nog niet volledig van de ondergrond. Controleer de bevestigingen nogmaals en tevens de plaatsing van de voeten van de cliënt op de voetenplaat. Til de cliënt omhoog totdat hij/zij de gewenste sta-stand heeft bereikt.



Verwijderen tilband

Wanneer het transferproces voltooid is, wordt de cliënt teruggebracht naar de (rol)stoel.

Wanneer de cliënt veilig zit met de voeten verwijderd van de voetenplaat, wordt de Back Belt losgekoppeld van de hefarm. De sta-op-lift wordt weggereden. De tilband wordt verwijderd door de gesp van de tailleband los te maken en de tilband achter de rug weg te halen.

Problemen oplossen

Beschrijving	Actie
De cliënt zou uit de tilband kunnen glijden.	- De tilband is te groot. - De tilband is niet geheel passend – de clips dienen tegelijkertijd belast te worden.
De cliënt is uit balans wanneer deze wordt opgetild.	De instructies in het individuele logboek zijn niet opgevolgd of er moet een nieuwe beoordeling/passing worden uitgevoerd.
De tilband is te klein.	Dit kan ongemakkelijk zijn voor de cliënt. De tilband kan in het lichaam van de cliënt snijden en/of zijn/haar rug heeft mogelijk onvoldoende ondersteuning.

Opmerking: Het is belangrijk dat voor elke cliënt de juiste tilband wordt gebruikt en dat deze afzonderlijk wordt getest om te controleren of deze voldoet aan de behoefte van de cliënt en de transfersituatie.

Onderhoudsinstructies

Controleer op slijtage

Controleer de tilband op slijtage. Het is belangrijk om de stof, de buitenranden, de naden en de e-clips voor gebruik te controleren.

Beschadigde liftapparatuur mag niet worden gebruikt.

Reinigen

Human Care tilbanden zijn bedoeld voor individueel gebruik. Om infecties of overdracht van bacteriën te voorkomen, is het belangrijk om de tilbanden goed schoon te maken. Alle tilbanden moeten zo snel mogelijk in de machine worden gewassen en gedroogd. Tilbanden moeten altijd worden schoongemaakt na gebruik in een natte situatie.



Zie het label op de tilband voor wasinstructies.

Periodieke keuring

Een periodieke keuring moet ten minste om de zes maanden worden uitgevoerd. Zie het periodieke keuringsformulier van Human Care.

Levensduur product

De verwachte levensduur van het product is 3 jaar of 150-180 keer wassen, als het product wordt gebruikt zoals bedoeld en onderhouden volgens de instructies van de fabrikant, afhankelijk van de intensiteit van het gebruik en de maximale belasting die tijdens het gebruik wordt toegepast. Als het productlabel niet meer leesbaar is, moet het product worden weggegooid.

Garantie en ondersteuning

Heeft u informatie of ondersteuning nodig, neem dan contact op met Human Care, www.humancaregroup.com, of uw distributeur.

Recyclen

Volg de in uw land geldende regels voor de gescheiden inzameling producten, in het bijzonder van elektrische en elektronische producten. Als u oude producten correct verwijdert, voorkomt u negatieve gevolgen voor het milieu en de volksgezondheid.

Overzicht van verzorging tilbandmaterialen		Polyester/ Soft air mesh	Polyester Net	Trevira	Polyester/Polyester Net	Polyester/Katoen	Ventilerend polyester	Katoen	Polyester Tricot	Gecoated nylon
	Maximale temperatuur wasmachine 60 ° C (140 ° F) (tilbanden met versteviging)	●	●							●
	Maximale temperatuur wasmachine 75 ° C (167 ° F)	●	●	●	●		●		●	
	Drogen op lage temperatuur, maximale temperatuur 30-54 ° C (86 ° F- 130 ° F)									●
	Drogen op lage temperatuur, maximale temperatuur 60 ° C (140 ° F)	●	●	●	●		●		●	
	Niet geschikt voor drogen					●		●		
	Niet geschikt voor strijken	●	●	●	●	●	●	●	●	●
	Niet geschikt voor stomen	●	●	●	●	●	●	●	●	●
	Niet geschikt voor bleken	●	●	●	●	●	●	●	●	●
	Niet geschikt voor wasverzachter	●	●	●	●	●	●	●	●	●
	Niet geschikt voor wassen					●		●		
	Weggooien naar gebruik					●		●		
	Desinfectie toegestaan (zie lijst met toegestane desinfectiemiddelen)	●	●		●		●		●	

Desinfectie procedure

Human Care tilbanden zijn bedoeld voor één cliënt per keer. Om mogelijke overdracht van infectieziekten te voorkomen, is het belangrijk om de tilband schoon te maken als deze vuil is geworden of als deze door een andere cliënt gebruikt wordt.

Goedgekeurde desinfectiemiddelen	Middelen die vermeden dienen te worden
Chemische desinfectie: 70% ethanol, 45% isopropanol of vergelijkbaar	 Stoomsterilisatie
Thermische desinfectie: wassen op 65 ° C (149 ° F) gedurende minimaal 10 minuten ¹	 Ontsmettingsmiddelen op basis van jodium
Thermische desinfectie: Wassen op 71 ° C (160 ° F) gedurende minimaal 3 minuten ¹	 Gassterilisatie
Opmerking: Voeg 8 minuten toe aan beide opties voor thermische desinfectie om te garanderen dat warmte de stof is binnengedrongen. Eindig met een spoelcyclus. ¹	

¹ Ref: HSG (95) 18: Hospital Laundry Arrangements for Used and Infected Linen, Department of Health, NHS (National Health Service, England)

HUMAN CARE SWEDEN (HQ)

Årstaängsvägen 21B

117 43 Stockholm

Phone: +46 8 665 35 00

Fax: +46 8 665 35 10

Email: info.se@humancaregroup.com

HUMAN CARE CANADA

10-155 Colonnade Road

Ottawa, ON K2E 7K1

Phone: +1 613 723 6734

Fax: +1 613 723 1058

Email: info.ca@humancaregroup.com

HUMAN CARE UNITED STATES

8006 Cameron Street, Suite K

Austin, TX 78754 USA

Phone: +1 512 476 7199

Fax: +1 512 476 7190

Email: info.us@humancaregroup.com

HUMAN CARE NEDERLAND

Elspeterweg 124

8076 PA Vierhouten

Phone: +31 577 412 171

Fax: +31 577 412 170

Email: info.nl@humancaregroup.com

HUMAN CARE GERMANY

Industriestraße 13, Gebäude 1/9

63755 Alzenau

+49 (0) 6023 994 936 8

infode@humancaregroup.com

www.humancaregroup.com

